

# KOSAI



湖西市役所からのお知らせ  
 [スペイン語版/Español] №202  
 Lunes a Viernes 9:00 hasta 15:30 (lun a vier)  
 ▶ **Publicación** : Municipalidad de Kosai (Kosai Shiyakusho)  
 ▶ **Edición** : Sector de Atención a la Ciudadanía (Shimin-ka)  
 ☎ 053-576-1213 Fax 053-576-4880  
 Website : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>  
 ▶ **Ventanilla de consultas en general para extranjeros** :  
 ☎ 053-576-2211 (Horario: 9:00 a 16:30)  
**Horário de recepción :**  
 Português  
 Lunes a Viernes 9:00 hasta 16:30 (lun a vier)  
 Español  
 Lunes a Viernes 9:00 hasta 15:30 (lun a vier)

## < INFORMATIVO お知らせ >

Apartir del mes de septiembre el Informativo de la Ciudad de Kosai dejara de circular

▼ **Informes** : Sector de Gestión Civil  
 TEL: 053-576-1213

9月からインフォーマチーポの紙での配付がなくなります。El servicio de entrega de los avisos de la ciudad de Kosai se estara cambiando para una ves por mes, entonces sera un poco dificil la entrega del Informativo de Kosai en la versión fisica en idioma extranjero como se estaba haciendo actualmente. El informativo de Kosai se basa en los avisos mas resaltantes en japones que son traducidos a idioma extranjero por lo tanto con este cambio no habra tiempo de ser expedido y en caso seguiramos con el mismo sistema seria un mes despues. Por lo tanto apartir de septiembre se acabara con la emisión fisica del informativo y sera apartir de ahora sera via digital, atraves de la website de la ciudad.

Apartir de septiembre pueden ver las informaciones atraves de la website de la ciudad de Kosai.

Si se registra en la aplicación LINE de la ciudad de Kosai o si se hace amigo del Informativo de Kosai atraves del Facebook, podra recibir las nuevas informaciones todos el 1er día de cada mes.

Las personas que desean el informativo en fisico puede recogerlo en la ventanilla de interprete

(de lado), sucursal de Arai, Biblioteca Central, Biblioteca de Arai, Oboto, Seibu chiki centa

Aplicación oficial Line japonese sencillo



Informativo de KOSAI



### Creamos una página en portugués y español en la website de la ciudad de Kosai.

El informativo que realizamos este año tendra avisos sobre los hospitales de turno, informaciones sobre vacunas, etc



Página en portugués



Página en español

"Esta é uma página criada em português." (ポルトガル語で作ったページです)  
 更新日 : 2025年06月02日

INFORMATIVO

Abril2025 (PDFファイル, 1.2MB)  
 Maio2025 (PDFファイル, 1.2MB)

Plantão do mês de Abril 9:00~17:00

Di	Hospitais e Clínicas	Telefone
3 (sab)	Hara In (Clínico geral / angologia)	☎ 053-576-1002
4 (dom)	Ara Genka (oftalmologia)	☎ 053-576-7104
5 (seg)	Mirato Kurakku (Clínico geral / angologia)	☎ 053-595-0785
8 (mié)	Saien HItaka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
11 (dom)	Nakauma Naika (Clínico general / ginecología / ginecología)	☎ 053-574-3317
18 (dom)	Saien HItaka Clínica de Alergia (Dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
25 (dom)	shihama In (Clínico general / pediatría / gastroenterología)	☎ 053-574-0101

©Atribuição Podem haver alterações sobre as dicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site "Harama In" /   
 Atendimento de Emergência: Kosai Byouin ☎ 053-576-1121 (atendimento em português de 24 horas a partir das 22:00 às 23:00) /   
 Harama Byouin ☎ 053-577-2333 (atendimento em português de 24 horas, 24 horas e 24 horas) 9:00 a 17:45 /   
 Atendimento em português: guida, shibuya 9:00 a 12:45. Podem haver alterações.

"Esta es una página creada en español." (スペイン語で作ったページです)  
 更新日 : 2025年06月02日

INFORMATIVO

Abril2025 (PDFファイル, 1.2MB)  
 Mayo2025 (PDFファイル, 1.2MB)

Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Abril 9:00~17:00

Fecha	Hospitales y Clínicas	Telefono
3 (sabado)	Hara In (clínico general / angologia)	☎ 053-576-1002
4 (domingo)	Ara Genka (oftalmologia)	☎ 053-576-7104
5 (lunes)	Mirato Kurakku (Clínico general / angologia)	☎ 053-595-0785
8 (miercoles)	Saien HItaka Clínica de Alergia (dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
11 (domingo)	Nakauma Naika (clínico general / ginecologia)	☎ 053-574-3317
18 (domingo)	Saien HItaka Clínica de Alergia (dermatologia / alergologia)	☎ 053-574-3741
25 (domingo)	shihama In (clínico general / pediatría)	☎ 053-574-0101

## Simulacro General de Prevención Sobre Desastres Naturales de la Ciudad de Kosai 2025

### ▼ Fecha y Hora : 1 de septiembre (lunes)

Apartir de las 9:00 de la mañana

Este día estara sonando la alarma de emergencia atraves del autoparlante, en caso de un terremoto.

También estaremos enviando mensajes de emergencia atraves del sistema Bousai Hotteomeru.

※Participemos de la capacitación sobre desastres naturales de su barrio.

※Verifique el contenido de la capacitación en los avisos que pasan de casa en casa (Kairanban).

### ▼ Simulación de un posible terremoto

Estaremos realizando el simulacro como si ocurriria un terremoto en la ciudad de Kosai de 7 grados de magnitud y un maremoto de 15 m de olas del mar.

### ▼ Kit de emergencia que deben dejar listo

A mayor sea la dimensión del desastre, es muy importante pensar en como debe proteger uno mismo.

Para poder sobrevivir despues del desastre es necesario dejar listo alimentos y agua para una semana por persona (Kit de emergencia referente a 3 días + referente a 4 días).

★ Ya tenemos el mapa sobre

las zonas peligrosas

en portugués!

(mapa de señalización

de zonas de riesgos)



### ▼ informaciones

Sector de Gestión de Crisis (Kiki Kanri-ka)

☎:053-576-4538 FAX:053-576-2315

### ▼ Cuando no son entendidos o no escucho los anuncios del autoparlante de la ciudad.

Formas de hacer la verificación de lo anunciado en el autoparlante	
Boosai Hotto Meru	
Aplicación Oficial LINE de la ciudad de Kosai.	
Servicio telefónico	TEL : 0120-331-282
Pagina web site de la ciudad. ※traducción automatica en portugués, español, chino e ingles	
※Atraves de las redes sociales oficiales de la ciudad como X (antes: Twitter) y facebook pueden ser verificados.	

【Forma de traducir la website】

Presione Multilingual



### Dejemos preparado nuestros alimentos de emergencia utilice el Método de Rotación de los Alimentos

Este método se trata de ir consumiendo los alimetos de acuerdo a la fecha de vencimiento e ir reponiendo de acuerdo a la cantidad de consumo.



## Se proporcionará dinero (Beneficio de monto fijo) para complementar la reducción de impuestos de monto fijo

定額減税」を補足するためのお金(不定額給付)を給付します。

La reducción del valor del impuesto fiscal del año fiscal 2024 (R6), se hizo el calculo con un estimado de la renta anual entre otros referente al año 2023 (R5).

Ya fue definido el valor de su renta del año fiscal 2024 (R6), ya podemos calcular

el valor real sobre la Reducción de impuesto de monto fijo. Dando como resultado aquellos que desean agregar

Personas encuadrantes ① y encuadrates ② podran recibir un dinero.(es necesario realizar tramites)

**Encuadrantes ①** : Personas que pueden recibir los valores de la diferencia

Aquellas personas que ya les fue deducido la reducción de monto fijo sin embargo le es insuficiente.

- ※ No son elegibles las personas que ya hayan alcanzado la meta para la reducción de monto fijo porque realizarón declaración de impuesto, reajuste fiscal sobre la renta entre otros
- ※ **Ejm** Salio del trabajo ·licencia parental etc durante el año 2024 (R6) y la renta anual es menor que la del año 2023 (R5)
- ※ **Ejm** Aumento los dependientes y por lo tanto el valor de la reducción de monto fijo aumento.

2023.12.31



2024.12.31



¿Qué es la reducción de impuesto fijo ?

Este sistema reduce ¥30,000 del impuesto sobre la renta y ¥10,000, del impuesto municipal personal correspondiente al año fiscal Reiwa 6 (2024) para el contribuyente y familiar dependiente.

**Encuadrantes ②** : Personas como principio que pueden recibir ¥40,000

Las personas que encuadren en todos los puntos del ①~③

- ① Personas cuya cantidad de impuesto sobre la renta del año 2024 (R6) y el impuesto individual sobre la renta local del año fiscal 2024 es ¥0 y no son elegibles para la reducción de monto fijo.
- ② Otros que no encuadren como dependientes familiar por su renta.
- ③ Aquellas familias que no encuadran en la ayuda para familias con renta baja

**Ejm1** Funcionarios de una empresa que hacen su propia declaración de renta con el formulario azul o posee su propia empresa (declaración de la renta formulario blanco)

**Ejm 2** Persona con renta anual mayor de ¥480,000



- (※1) Encuadran personas que hayan tenido una dirección en la ciudad l de enero del 2025
- (※2) A los encuadrantes se les enviara un aviso primera semana de agosto via correo.
- (※3) Si finales de septiembre no recibe la carta de confirmación es necesario que haga la solicitud.

### ▼Informaciones

Apartir del 4 de Agosto (lun) hasta el 31 de octubre (vie)

De lunes a Viernes 9:00~17:00

Sobre tramites TEL.053-576-4923

Sobre valor del beneficio TEL.053-576-1218



## Consulta Gratuita para Extranjeros

(solo con reservación)

がいこくじんむりようそうだんかい まやくせい  
外国人無料相談会(予約制)

Podemos recibir sus consultas cuando lo desee.

Nos gustaria que mencione contenido de la consulta, la fecha y horario luego estaremos programado una fecha de consulta.

Si necesita intérprete, consulte al momento que haga la cita

▼Lugar : Shimin Katsudo Centa Emina 1er piso

▼Costo : Gratuito

▼Traer : Zairyu Card, Pasaporte

▼Que debén de traer : Tarjeta de residencia, pasaporte

▼Contenido de la consulta : Problemas de la vida diaria,

temas relacionados a la visa, divorcio, prestamos

▼Otros : Por cada consulta son 45 minutos

▼Informaciones :

Asociación de Intercambio Internacional de Kosai



A solicitud de la municipalidad

▼Informaciones:

Asociación de Intercambio  
Internacional de Kosai  
TEL:053-575-2008



Disfrutemos del Festival Oidensai con  
la Vestimenta tradicional Yukata

ゆかたでおいでん祭をたのしもう!

▼Fecha:20 de septiembre (sab)

▼Programación:

- ①12:30~ 5 personas
- ②13:30~ 5 personas
- ③14:30~ 5 personas

▼Lugar:Oficina del Parque himawari

▼Instructora: Sr(a).Osakabe Yumi

▼Valor de participación: ¥600

\*Por favor sea puntual en la asistencia.  
No podremos atenderlo fuera del horario.

\*Cada uno tiene que traer su Yukata,  
cordon de cintura (3) , Faja (Obi),  
Tabla para la faja, 2 tohallas, sandalias  
Zouri (sandalias de plastico).



Quienes no tengan Yukata consulte con el KOKO. Pedimos venir  
con ropa delgada o bibiri para usar de bajo del yukata.



Estamos aceptando participantes

Concurso de Canto Internacional (dentro del KOKO Matsuri)  
ワールドのどじまん大会(in KOKOまつり)

▼Fecha: 30 de noviembre (dom) 13:20~

(Todos tienen que estar al lado del escenario 13:20~)

▼Lugar: Amenity Plaza Sub Arena

▼Costo de participación: Gratuito

▼Encuadrantes: Residentes o personas que trabajan en  
la ciudad de Kosai 8 grupos (daremos prioridad a las  
personas que participan por primera vez).

No hay limite de edad, ni sexo ni raza, todos pueden  
participar. Aceptamos participaciones en grupo.

▼Inscripciones: Solicitudes hasta el 30 de agosto

\*La música es libre

(incluyendo los preparativos dentro los 6 minutos)

\*Preparar el audio hasta el día del ensayo



Respetemos las reglas cuando desechemos  
la basura

ごみ出しルールを守りましょう

★Es contra las reglas de como desechar la  
basura dejar en otros días que no sean los  
determinados.

Si dejamos la basura en otros días que no sea el  
determinado, hasta que lo vengán a recoger en el día que  
corresponde la basura diodegradable emanara olores  
fuertes , vendran insectos, la basura puede regarse causando  
molestias a las personas de los alrededores.

Tiene que dejar la basura el mismo día de recolección de la  
basura sin falta (hasta las 8:00 de la mañana).

Si no sabe los días de recolección de la basura, puede  
verificar el calendario de separación de la basura.

El calendario puede encontrarse en la municipalidad u otros.  
Puede acceder también imprimiendo através de la website

▼Informaciones :

División de Gestión Residuos

(Haikibutsu Taisaku-ka) ☎ 053-577-1280



~Tenemos nuestra aplicación gratuita~

Puede buscar de manera facil los días y forma de  
recolección de la basura de acuerdo a su región  
donde vive. Es una aplicación útil y gratuita, úsela  
sin compromiso.

Saan Apuri



【Idiomas】

•Portugués, Español, **さんあ〜る** iOS Android  
Ingles y Chino

▼Informaciones : División de Gestión Residuos  
(Haikibutsu Taisaku-ka) ☎ 053-577-1280

Descansos de la Municipalidad  
Para el mes de Agosto

8月の市役所の休み

Cerrado todos los sábado y domingo y feriados  
Dia 11 (lunes) Dia de la Montaña



Pagos municipales para el mes de Agosto

8月の納税

Plazo de pago hasta el 1ro de septiembre (lun) del 2025

■ Impuesto a la residencia municipal y provincial (2da cuota)

▼Informaciones :Sector de Impuesto (Zeimu-ka)

☎ 053-576-1218

■ Pago del Seguro de Salud : 2do pago

▼Informaciones:

Sector de Seguro de Salud y Jubilación

☎ 053-576-4585



Población de la Ciudad de Kosai  
Datos actuales a fecha 31 de mayo del 2025

湖西市の人口 (2025年5月31日現在)

【Total de la población】

Hombre	Mujer	Total
29,422	27,444	56,866

【El número de residentes extranjeros】

Hombre	Mujer	Total
2,461	1,767	4,228

【Número de residentes extranjeros por nacionalidad】

Nacionalidad	Número de residentes	Proporción de residentes extranjeros
Brasilera	2,092	49.48%
Perúana	538	12.72%
Indonesia	440	10.41%
Vietnamita	384	9.08%
Filipinas	290	6.86%
Otros	484	-

**Suiyoobi・Kinyoobi Chikyukko Hiroba”**

すい び きん び  
 水よう日・金よう日ちきゅうつこひろば

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar. Padres e hijos pueden estudiar .

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Shimin Katsudoo Centa Emina  
 2do piso (espalda de la estación de Washizu)

▼ **Valor** : gratuito



Día de semana	Mes	Fechas	Horario
Miercoles	septiembre	3, 10, 17, 24	15:30~17:30
Viernes		5, 12, 19, 26	18:00~19:30

**Clases de Verano del Chikyukoo Hiroba**

▼ **Lugar** : Shimin Katsudoo Centa Emina  
 2do piso (espalda de la estación de Washizu)

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea de verano y materiales de escritura.

▼ **Valor de participación** : gratuito

Mes	Fechas	Horario
Agosto	1, 3 (※), 6, 8, 18, 20, 22	13:30~15:30

※ 3 de agosto en Omote Washizu Tamokuteki Hall los padres visitaran la clase, tendremos evento sobre degustación de comida en caso de emergencia (desastre natural). Esperamos la asistencia de los padres tambien

**Arai Chikyukko Hiroba**

Ayudamos en la tareas escolares. Habra una pequeña entrevista para poder participar.

▼ **Materiales que deben traer** : Tarea escolar, libros de estudio, materiales de escritura y cuaderno.

▼ **Lugar** : Arai Chiiki Centa  
 Kosai Shi Arai Choo Hamana519-1

▼ **Valor** : gratuito

Día	Mes	Fecha	Horario
Miercoles	septiembre	3, 10, 17, 24	15:00~17:00

**Nihongo Cafe** にほんごカフェ

Estaremos estudiando el idioma japones a través de dialogos simples y facil de entender.

▼ **Día** : domingo

※acerquese directamente al lugar el día.

▼ **Lugar**: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ **Quienes pueden participar** :  
 adultos, adolescentes en edad se secundaria superior.

▼ **Costo** : gratuito

Día	Mes	Fecha	Horario
Domingo	agosto	3, 24, 31	10:00~12:00
	septiembre	7, 21, 28	

**Instituciones Médicas en caso de Emergencia para el mes de Agosto 9:00~17:00 8月休日当直医**

Fecha	Hospitales y Clinicas	Teléfono
3日(dom)	Koide Seikei Geka Hifuka (Ortopedia/ dermatología / rehabilitación/reumatología/alergia)	☎ 053-575-1080
10日(dom)	Nagomi Kenshin Kurinikku (clinico general /gastroenterología)	☎ 053-543-7530
11日(lun)	Minato Kurinikku (clinico general/ angiología)	☎ 053-595-0780
17日(dom)	Seien Hifuka Clinica de Alergia (dermatología / alergia)	☎ 053-574-3741
24日(dom)	Kimoto Shoonika (pediatria)	☎ 053-576-1938
31日(dom)	Hikida Kurinikku (pediatria / (angiología / clinico general)	☎ 053--594-8222

Atención! Pueden haber cambios repentinos de las clinicas de turno (Confirme las informaciones en el sitio “Hamana Ishikai”)

☆ En caso de emergencia solo el Hospital de Kosai (☎ 053-576-1231)

Interprete en portugués: lunes a viernes de 9:00~12:00 .

Hospital de Hamana (☎ 053-577-2333) Interprete en portugués : lunes, martes, miercoles y viernes 9:00 ~17:45.

Interprete en portugués:jueves y sabado 9:00 ~12:45. ※sujeto a alteraciones.

# CONSULTAS

# 相談

## Examen de VIH y Consulta

エイズ検査・相談 (previa cita)

▼Fecha y horario : 28 de agosto (jue) 16:00~17:30

▼Lugar : Edificio del Gobierno Chuuen (oeste) consultorio 1er piso (Chuuen Soogoo Choosha Nishi-kan 1 Kai Kenshin Shitsu), Ciudad de Iwata, Mitsuke 3599-4

▼Asunto : Exámenes de sangre para personas que tengan la posibilidad de contagiarse de la enfermedad, consultas y dudas. ※no hay interprete.

▼Informaciones: Centro de Salud de Asistencia Social de la Zona Oeste (Seibu Kenkoo Fukushi Center)

☎ 0538-37-2253 Fax 0538-37-2224

※.Hay que llamar con anticipación para sacar una cita, todas las consultas son con cita. El costo del examen es gratuito.



## Trabajos en Casa

内職相談

Las condiciones para poder realizar estos trabajos son: saber leer, escribir el idioma japonés a nivel de uso diario en conversación.

▼Fecha y horario : Martes 9:30~16:30

▼Lugar: Centro de regional de Arai (Arai Chiiki Center)

▼Asunto : Consultas sobre trabajo en casa (NAISHOKU)

▼Informaciones: Haroo Waaku Hamamatsu

Agencia de Empleo Publico de Hamamatsu Sucursal de Kosai ☎ 053-594-0855



## HelloWork Hamamatsu "Sucursal de la Ciudad de Kosai" Consulta de Trabajo para Extranjeros

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Estamos atendiendo consultas de trabajo y orientando sobre los trámites para el seguro de desempleo.

※Habrá interprete de español (9:30~12:00 y 13:00~16:30)

▼Fecha y horario: Lunes a Viernes 9:30~17:00

▼Lugar: Centro de regional de Arai

▼Costo: Gratuito

▼Atención: No se puede hacer reservación, la atención es por orden de llegada.

El tiempo de espera puede ser largo dependiendo de la situación puede que no alcance a realizar su consulta.

▼Información: Sector de consultas de empleos de Kosai-shi (Kosai-shi Chiiki Shokugyoo Soodanshitsu) ☎ 053-594-0855



## Sala de consultas de apoyo ~ Consultas para mujeres · consultas en general (gratuito)

よりそい相談室 ~女性相談・みんなの相談~ [無料]

Escucharemos sus preocupaciones y dudas. Una consultora mujer los escuchara. No importa cuán pequeño sea su preocupación, puede consultarnos.

▼Cuando: Todos los 1er hasta el 4to jueves del mes (no hay atención los feriados)

Consultas por teléfono : Cuando haga la reservación pregunte Personalmente : 13:00~16:00 (previa cita) Consultora mujer

▼Lugar : Cuando haga la reserva daremos la información

▼Reservación :

Sector de Registro de Ciudadanía

Martes y Miercoles 9:00~13:00

(no hay atención días feriados)

☎ 053-576-4878

★Si necesita interprete, solicite al momento de hacer la reserva.



## ☆Centro de asistencia para residentes extranjeros de la Prefectura de Shizuoka CAMELLIA

かめりあ(静岡県多文化共生総合相談センター)

・ Consultas sobre estatus de residencia (permiso necesario para estar en japon) ・ situaciones laborales ・ asuntos medicos ・ asuntos de bienestar social y otros.

▼Fecha Lunes a viernes 10:00~16:00

▼Idiomas Portugués, Español, Filipino, Chino, Vietnamita, Indonesio, Inglés.

▼Formas de consulta

☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼Consultas especializada (con reservación)

Consultor laboral de seguros sociales	3er martes de cada mes 10:00~12:00	Problemas laborales y/o con el lugar de trabajo.
Abogados	2do miercoles y ultimo miercoles del mes 13:00~16:00	Consultas juridicas
Agentes tramitadores administrativos	Ultimo miercoles de cada mes 10:00~12:00	Consultas sobre estatus de residencia , divorcio
Imigración	3er martes de cada mes 13:00~16:00	Consultas sobre estatus de residencia

## ☆Fundación Internacional de Hamamatsu HICE

Hamamatsu-shi Chuou-ku Hayauma-cho 2-1Create

Hamamatsu 4to piso ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197

Email [info@hi-hice.jp](mailto:info@hi-hice.jp)

・ Espacio de consultas para extranjeros.

▼Cuando :

portugués

martes a sábado 9:00~17:00

español sábado 13:00~17:00

・ Consulta gratuita Jurídica y consultas de

la vida cotidiana (hacer la reservación hasta 3 días antes de la consulta) Sobre las fechas de consulta verifique en la pagina web por favor.

☆ Asociación de Intercambio Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekime Oodori 2-81 en CAMPUS East 2F

☎090-1860-0783 (ingles, talagalo, chino otros)

☎080-3635-0783 (portugués)

・ Consultas de la vida cotidiana

(puede hacer su consultas en diferentes idiomas)

▼Fecha y horario Todos los días de 9:00~ 17:00

(no hay atención feriados ni 29 de diciembre al 3 de enero y dependiendo de la situación hay días que estara de



# < SALUD けんこう 健康 >

Acontecimiento	Participantes	Reservación	Fecha y horario		Lugar	Que llevar
Expedición del Cuaderno Materno Infantil (Boshi Techoo)	Gestantes	Preferencia quién tiene reservación	Recepción será en los días utiles	8:30~17:00 ※Miercoles 8:30~12:00	Centro de Salud (Oboto) Sector de Desarrollo del Futuro Infantil del 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificado de Embarazo</li> <li>• Encuesta</li> <li>• Algun documento de identidad con foto.</li> <li>• Tarjeta my number</li> <li>• libreta de banco de la persona gestante.</li> </ul>
Período de gestación Clases para papá y mamá	Gestantes y sus parejas con programación de parto en Noviembre del 2025	necesario	23 de agosto (sáb)	9:00~10:00 ※Recepción 8:50~9:00	Centro de Salud (Oboto) 3er piso	• Cuaderno materno-infantil
	Gestantes y sus parejas con programación de parto en diciembre del 2025		20 de septiembre (sáb)			
Clases sobre comida para bebé ★	1er hijo nacido en abril del 2025 y interezados	necesario	21 de agosto (jue)	9:15~11:00 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• Toalla de baño</li> </ul>
	1er hijo nacido en mayo del 2025 y interezados		18 de septiembre (jue)			
Clases de niños 7 a 8 meses	1er hijo nacido en diciembre del 2024	necesario	7 de agosto (jue)	9:15~11:30 ※Recepción 9:00~9:15	Sala de orientación nutricional	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• Toalla de baño</li> <li>• Cuestionario</li> <li>• Soporte(canguro)</li> </ul>
	1er hijo nacido en enero del 2025		11 de septiembre (jue)			
Clases para niños que cumplen 1 año	Nacidos en el mes de agosto del 2024	No es necesario	26 de agosto (mar)	9:15~10:30 ※Recepción 9:00~9:15	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• Toalla de rostro</li> </ul>
	Nacidos en el mes de septiembre del 2024		25 de septiembre (jue)			
Exame de 1 año y 6 meses ★,	Nacidos en el mes de enero del 2024		6 de agosto (mie)	13:30~ ※Recepción 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• Toalla de baño</li> <li>• Cuestionario</li> <li>• Cepillo de dientes</li> </ul> ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos en el mes de febrero del 2024		3 de septiembre (mie) *			
Clase para padres y niños de 2 años ★,	Nacidos del 1 al 30 de julio del 2023	No es necesario	18 de agosto (lun)	13:30~ ※Recepción: 13:00~13:20	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• toalla de baño</li> <li>• Cepillo de dientes</li> <li>• Cuestionario</li> </ul> ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos del 1 al 20 de agosto del 2023		8 de septiembre (lun) *			
	Nacidos del 21 de agosto al 10 de septiembre		29 de septiembre (lun)			
Examen de 3 años ★	Nacidos mes de mayo del 2022		20 de agosto (mie) *	13:30~ ※Recepción: 13:00~13:20	recepción Centro de Salud (Oboto) Entrada sur 1er piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• toalla de baño</li> <li>• cuestionario</li> <li>• cepillo de dientes</li> </ul> ※Asistir con los dientes cepillados
	Nacidos mes de junio del 2022		17 de septiembre (mie)			
Consulta sobre la crianza del niño (con cita)	Interezados	necesario	28 de agosto (jue) 24 de septiembre (mie)	Recepción 9:15~11:00	Centro de Salud (Oboto) Kenkoo Hooru 2do piso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuaderno materno-infantil</li> <li>• Toalla de baño.</li> </ul>

★En los exámenes de 1 año y media, 3 años y clases para padres e niños de 2 años habra interprete en español y portugués los días que tenga esta seña \*. Si necesitara el apoyo de la interprete en otras clases, consulte con la municipalidad.

▼Informaciones : Sector de Desarrollo del Futuro Infantil (Kodomo Mirai-ka) ☎053-576-4794 / FAX 053-576-1220